

Kurbelgehäuse

Crankcase

Carter Vilebrequin

Kurbelgehäuse

Untergruppe:

Gehäuse Ober- und Unterteil

Crankcase

Sub-group:

Housing: bottom and top part

Carter Vilebrequin

Groupe inférieur:

Carter inférieur et carter supérieur

		Gruppe: Kurbelgehäuse			Group: Crankcase			Groupe: Carter Vilebrequin
2-1	13 11 120-0	Gehäuse Unter- und Oberteil mit Stiftschrauben nur zusammen lieferbar	1	Housing: bottom and top parts with studs the a. m. 2 items will be supplied together only		Cartier inférieur et Carter supérieur avec goujons Nous ne livrons les deux carters ci-dessus qu'ensemble		
	9 00835 0804	Stiftschraube M 6 x 22	2	Stud M 6 x 22		Goujon de M 6 x 22		
	9 00835 0774	Stiftschraube M 6 x 15	4	Stud M 6 x 15		Goujon de M 6 x 15		
	9 00835 1514	Stiftschraube M 8 x 85 vorst. 3 Pos. für Oberteil	1	Stud M 8 x 85 the a. m. 3 items for top part		Goujon de M 8 x 85 Les trois pièces ci-dessus concerne le carter supérieur		
	9 00835 0804	Stiftschraube M 6 x 22	3	Stud M 6 x 22		Goujon de M 6 x 22		
	9 00835 0754	Stiftschraube M 6 x 10	4	Stud M 6 x 10		Goujon de M 6 x 10		
	9 00835 0864	Stiftschraube M 6 x 45 vorst. 3 Pos. für Unterteil	2	Stud M 6 x 45 the a. m. 3 items for bottom part		Goujon de M 6 x 45 Les trois pièces ci-dessus concerne le carter inférieur		
2-2	13 11 202-0	Zuganker f. Zylinderkopfbefestigung f. Oberteil	8	Tie-rod for securing cylinder head for top part		Goujon pour assemblage Cylindre et culasse pour carter supérieur		
2-3	13 11 102-0	Zuganker f. Kurbelgehäusebefestigung f. Unterteil	6	Tie-rod for securing crankcase for bottom part		Goujon pour assemblage carter vilebrequin pour carter inférieur		
2-4	13 11 105-0	Gummiprofilschnur für Kurbelgehäuse	1	Rubber section cord crankcase		Bande ronde de caoutchouc (formant joint) pour assemblage carter vilebrequin		
2-5	13 11 103-0	Ölblech L	1	Oil plate, L. H.		Tôle stabilisatrice d'huile, G.		
2-6	13 11 104-0	Ölblech R	1	Oil plate, R. H.		Tôle stabilisatrice d'huile, D.		
2-7	9 00933 0434	Sechskantschraube M 5 x 8	5	Hexhead screw M 5 x 8		Boulon tête (six pans) de 5 x 8		
2-8	9 00463 0050	Sicherungsblech 5,3	2	Locking plate 5,3		Arrêteur simple 5,3		
2-9	13 11 111-0	Sicherungsblech f. Ölblech	3	Locking plate for oil plate		Arrêteur pour tôle stab. d'huile		
2-10	13 11 113-1	Ölmeßstab	1	Dipstick		jauge d'huile		
2-11	13 11 117-0	Hülse f. Ölmeßstab	1	Dipstick casing tube		tube guide pour jauge d'huile		
2-12	13 11 115-0	Dichtgummi f. Ölmeßstab	1	Rubber packing for dipstick		joint an caoutchouc pour jauge d'huile		
2-13	9 00007 0953	Zylinderstift 4 m 6 x 14	2	Cylinder stud 4 m 6 x 14		Goujon 4 m 6 x 14		

2-14	Zylinderstift 6 m 6 x 14 DIN 7 vorst. 2 Pos. f. Unterteil	2	Cylinder stud 6 m 6 x 14 DIN 7 the a. m. 2 items for bottom part	Goujon 6 m 6 x 14 DIN 7 Les deux pièces ci-dessus concerne le carter inférieur
	Sechskantschraube M 6 x 35 DIN 931-8 G	6	Hexhead bolt M 6 x 35 DIN 931-8 G	Boulon tête (six pans) de M 6 x 35 DIN 931-8 G
	Sechskantmutter M 6 DIN 934-6 S	6	Hexhead nut M 6 DIN 934-6 S	Ecrou (six pans) de M 6 DIN 934-6 S
	Federscheibe A 6 DIN 137 vorst. 3 Pos. f. Verbindung Ober- mit Unterteil	6	Spring washer A 6 DIN 137 the a. m. 3 items for securing top and bottom parts	Rondelle W. A 6 DIN 137 Les trois pièces ci-dessus concerne l'assemblage des carters supérieur et inférieur
2-15	Sechskantmutter M 10 DIN 70615-8 G	6	Hex nut M 10 DIN 70615-8 G	Ecrou (six pans) M 10 DIN 70615-8 G
2-16	Scheibe 10,5 DIN 433 vorst. 2 Pos. auf Zuganker 13 11 102-0	6	Washer 10,5 DIN 433 the a. m. 2 items on tie-rod 13 11 102-0	Rondelle 10,5 DIN 433 Les deux pièces ci-dessus concerne le goujon No 13 11 102-0
	Sechskantmutter M 6 DIN 934-6 S	5	Hex nut M 6 DIN 934-6 S	Ecrou (six pans) M 6 DIN 934-6 S
	Federscheibe A 6 DIN 137 von vorst. 2 Pos. je 3 Stck. auf Stiftschraube 6 x 22 f. Unterteil. Je 2 Stück a. Stiftschraube 6 x 22 f. Oberteil	5	Spring washer A 6 DIN 137 the a. m. 2 items = 3 on each stud 6 x 22 (bottom part) 2 on each stud 6 x 22 (top part)	Rondelle-ressort A 6 DIN 137 Les deux pièces ci-dessus pour les trois goujons 6 x 22 (carter inf.) et deux rondelles pour chaque goujon 6 x 22 carter supérieur

